

22006D0097

19.10.2006

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 289/41

DECIZIA NR. 97/2006 A COMITETULUI MIXT AL SEE**din 7 iulie 2006****de modificare a anexei XXI (Statistică) la Acordul SEE**

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European, astfel cum a fost modificat prin Protocolul de adaptare a Acordului privind Spațiul Economic European, denumit în continuare „acordul”, în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Anexa XXI la acord a fost modificată prin Decizia nr. 71/2006 a Comitetului mixt al SEE din 2 iunie 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 204/2006 al Comisiei din 6 februarie 2006 de adaptare a Regulamentului (CEE) nr. 571/88 al Consiliului și de modificare a Deciziei 2000/115/CE a Comisiei în vederea organizării de anchete comunitare privind structura exploatațiilor agricole în 2007 ⁽²⁾ se încorporează în acord,

DECIDE:

Articolul 1

Anexa XXI la acord se modifică după cum urmează:

1. la punctul 23 [Regulamentul (CEE) nr. 571/88 al Consiliului] se adaugă următoarea liniuță:

„— **32006 R 0204:** Regulamentul (CE) nr. 204/2006 al Comisiei din 6 februarie 2006 (JO L 34, 7.2.2006, p. 3).”;

2. lista din appendicele 1 se înlocuiește cu lista din anexa la prezenta decizie;

3. la punctul 23a (Decizia 2000/115/CE a Comisiei) se adaugă următoarea liniuță:

„— **32006 R 0204:** Regulamentul (CE) nr. 204/2006 al Comisiei din 6 februarie 2006 (JO L 34, 7.2.2006, p. 3).”

Articolul 2

Textele Regulamentului (CE) nr. 204/2006 în limbile islandeză și norvegiană, care se publică în suplimentul SEE al *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la 8 iulie 2006, cu condiția să se fi efectuat notificările prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din acord către Comitetul mixt al SEE ^(*).

⁽¹⁾ JO L 245, 7.9.2006, p. 42.

⁽²⁾ JO L 34, 7.2.2006, p. 3.

^(*) Nu au fost semnalate obligații constituționale.

Articolul 4

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 7 iulie 2006.

Pentru Comitetul mixt al SEE

Președintele

Oda Helen SLETNES

ANEXĂ

LISTA CARACTERISTICILOR PENTRU 2007 (*)

Explicație: NR = nerelevant, NS = nesemnificativ, NE = inexistent sau aproape de zero

A. Situația geografică a exploatației

		LI	N	IS
1. Zonă studiată	cod			
(a) Localitate sau subzonă de studiu ⁽¹⁾	cod		NR	NR
2. Zonă defavorizată ⁽¹⁾	da/nu		NR	NR
(a) Zonă de munte ⁽¹⁾	da/nu		NR	NR
3. Suprafețe agricole cu restricții de mediu	da/nu		NR	NR

B. Personalitatea juridică și gestionarea exploatației (la data anchetei)

		LI	N	IS
1. Răspunderea juridică și economică a exploatației este asumată de:				
(a) o persoană fizică care este exploatat unic, în cazul în care exploatația este independentă?	da/nu			
(b) una sau mai multe persoane fizice, care este/sunt partener(i), în cazul în care exploatația reprezintă un holding? ⁽²⁾	da/nu			
(c) o persoană juridică?	da/nu			
2. În cazul în care răspunsul la întrebarea B/1 litera (a) este da, această persoană (exploatantul) este, de asemenea, și administratorul exploatației?	da/nu			
(a) În cazul în care răspunsul la întrebarea B/2 este „nu”, administratorul exploatației este un membru al familiei exploatantului?	da/nu		NS	NS
(b) În cazul în care răspunsul la întrebarea B/2 (a) este „da”, administratorul exploatației este soțul/soția exploatantului?	da/nu		NS	NS

C. Sistemul de arendă (în raport cu exploatantul) și sistemul agricol

		LI	N	IS
Suprafața agricolă utilizată:				
1. În exploatare de către proprietar	ha/a			
2. În arendă	ha/a			
3. În arendă pentru cotă parte sau alte moduri de valorificare	ha/a		NE	NE
5. Sistemul și practicile agricole:				
(a) Suprafața agricolă utilizată a exploatației pe care sunt aplicate metode de agricultură ecologică, în conformitate cu normele Comunității Europene	ha/a			NS
(d) Suprafața agricolă utilizată a exploatației care se află în proces de conversie la metode de agricultură ecologică	ha/a			NS
(e) Exploatația aplică metodele de agricultură ecologică și în cazul producției de animale?	în totalitate, parțial, deloc			NS
6. Destinația producției provenite din exploatație:				
(a) Gospodăria exploatantului consumă mai mult de 50 % din producția finală (în termeni valorici) a exploatației?	da/nu		NS	NS
(b) Vânzările directe către consumatori reprezintă mai mult de 50 % din totalul vânzărilor?	da/nu		NS	NS

D. Teren arabil

		LI	N	IS
Cereale pentru producția de boabe (inclusiv semințe):				
1. Grâu comun și grâu spelt	ha/a			NE

(*) Notă către cititor: Numerotarea caracteristicilor este o consecință a unei lungi istorii a anchetelor privind structura exploatațiilor și nu poate fi modificată fără să existe repercusiuni asupra comparabilității dintre anchete.

⁽¹⁾ Furnizarea de informații privind zona defavorizată (A2) și zona de munte (A2a) este opțională, în cazul în care codul localității (A1a) este transmis pentru fiecare exploatație. În cazul în care codul localității (A1a) nu este prevăzut pentru exploatație, informațiile privind zona defavorizată (A2) și zona de munte (A2a) sunt obligatorii.

⁽²⁾ Informații voluntare.

2. Grâu dur	ha/a		NE	NE
3. Secară	ha/a			NS
4. Orz	ha/a			
5. Ovăz	ha/a			NS
6. Porumb boabe	ha/a		NE	NS
7. Orez	ha/a		NE	NE
8. Alte cereale pentru producția de boabe	ha/a		NS	NE
9. Culturi proteaginoase pentru producția de boabe (inclusiv semințe și amestecuri de cereale și leguminoase)	ha/a		NS	NE
din care:				
(e) Mazăre, fasole de câmp și lupin dulce	ha/a		NS	NE
(f) Linte, năut și mazărice	ha/a		NE	NE
(g) Alte culturi proteaginoase pentru recoltare în stare uscată	ha/a		NE	NE
10. Cartofi (inclusiv cartofi timpurii și cartofi pentru înșămânțare)	ha/a			
11. Sfeclă de zahăr (cu excepția semințelor)	ha/a		NE	NE
12. Rădăcinoase furajere și brassicaceae (cu excepția semințelor)	ha/a		NS	NS
Plante industriale:				
23. Tutun	ha/a		NE	NE
24. Hamei	ha/a		NE	NE
25. Bumbac	ha/a		NE	NE
26. Rapiță și navetă	ha/a			
27. Floarea-soarelui	ha/a		NE	NE
28. Soia	ha/a		NE	NE
29. Semințe de în (ulei de în)	ha/a		NE	NE
30. Alte culturi de oleaginoase	ha/a		NE	NE
31. În	ha/a		NE	NE
32. Căneapă	ha/a		NE	NE
33. Alte recolte de plante textile	ha/a		NE	NE
34. Plante aromatice, medicinale și condimentare	ha/a		NS	NS
35. Plante industriale nemenționate în altă parte	ha/a		NE	NE
Legume proaspete, pepeni, căpșuni:				
14. În aer liber sau în spații protejate joase (inaccesibile)	ha/a			
din care:				
(a) în câmp deschis	ha/a			
(b) legumicultură	ha/a			
15. În sere sau în spații protejate cu alt material (accesibile)	ha/a			
Flori și plante ornamentale (cu excepția pepinierelor):				
16. În aer liber sau în spații protejate joase (inaccesibile)	ha/a		NS	NS
17. În sere sau în spații protejate cu alt material (accesibile)	ha/a			
18. Plante furajere:				
(a) pajiști și pășuni temporare	ha/a			
(b) alte plante verzi furajere	ha/a			
din care:				
(i) porumb verde (porumb pentru însilozare)	ha/a		NS	NS
(iii) alte plante furajere	ha/a			NS

19. Semințe și răsaduri de teren arabil (cu excepția cerealelor, legumelor uscate, cartofilor și a plantelor oleaginoase)	ha/a			
20. Alte culturi de teren arabil	ha/a			
21. Teren scos temporar din circuitul agricol fără subvenții	ha/a			NR
22. Teren scos temporar din circuitul agricol supus regimului de stimulente pentru acest tip de teren, fără utilizare economică	ha/a		NR	NR
E. Grădini familiale	ha/a		NS	NS
F. Pășuni permanente și fânețe		LI	N	IS
1. Pășuni și fânețe, cu excepția pajiștilor sărace	ha/a			
2. Pajiștii sărace	ha/a			
3. Pășuni permanente și fânețe care nu mai sunt utilizate în scopuri de producție și sunt eligibile pentru plata subvențiilor	ha/a		NR	
G. Culturi permanente		LI	N	IS
1. Plantații de pomi fructiferi și de bace	ha/a			
(a) fructe proaspete și specii de bace din zonele cu climat temperat ⁽¹⁾	ha/a			NS
(b) fructe și specii de bace din zonele cu climat subtropical	ha/a		NE	NE
(c) fructe cu coajă lemnoasă	ha/a		NE	NE
2. Plantații de citrice	ha/a		NE	NE
3. Plantații de măslini	ha/a		NE	NE
(a) care produc de obicei măslina de masă	ha/a		NE	NE
(b) care produc de obicei măslina pentru ulei	ha/a		NE	NE
4. Plantații viticole	ha/a		NE	NE
din care producătoare în mod obișnuit de:				
(a) vin de calitate	ha/a		NE	NE
(b) alte vinuri	ha/a		NE	NE
(c) struguri de masă	ha/a		NE	NE
(d) stafide	ha/a		NE	NE
5. Pepiniere	ha/a		NS	NE
6. Alte culturi permanente	ha/a		NE	NE
7. Culturi permanente de seră	ha/a		NE	NE
H. Alte terenuri		LI	N	IS
1. Teren agricol neutilizat (teren agricol care nu mai este exploatat din motive economice, sociale sau alte motive și care nu este utilizat în asolament)	ha/a			
2. Suprafață împădurită	ha/a			
3. Alte terenuri (teren ocupat de construcții, ferme, drumuri, iazuri, cariere, pământ nefertil, roci etc.)	ha/a			
I. Ciuperci, irigații, suprafețe care nu mai sunt utilizate în scopuri de producție, care fac obiectul plății subvențiilor, precum și suprafețe care fac obiectul regimului de stimulente aplicat terenurilor scoase temporar din circuitul agricol		LI	N	IS

⁽¹⁾ Belgia, Țările de Jos și Austria pot include în acest titlu articolul G/1(c) „nuci”.

2. Ciuperci	ha/a		NS	NS
3. Suprafață irigată			NE	
(a) suprafață irigabilă totală	ha/a			NE
(b) suprafețe de culturi irigate	ha/a			NE
8. Suprafețe care nu mai sunt utilizate în scopuri de producție, care fac obiectul plății subvențiilor, precum și suprafețe care fac obiectul regi-mului de stimulente aplicat terenurilor scoase temporar din circuitul agricol, defalcate pe:	ha/a		NR	NR
(a) suprafețe care nu mai sunt utilizate în scopuri de producție, care fac obiectul plății subvențiilor (deja înregistrate la punctele D/22 și F/3)	ha/a		NR	NR
(b) suprafețe utilizate pentru producția de materii prime agricole destinate sectorului nealimentar (de exemplu, sfecla de zahăr, rapița, arbori și arbuști etc., inclusiv linte, năut și mazărice; înre-gistrate deja la punctele D și G)	ha/a		NR	NR
(c) suprafețe transformate în pășuni permanente și fânețe (înregis-trate deja la punctele F/1 și F/2) ⁽¹⁾	ha/a		NR	NR
(d) suprafețe inițial agricole transformate în zone împădurite sau care sunt pregătite pentru împădurire (înregistrate deja la punctul H/2) ⁽¹⁾	ha/a		NR	NR
(e) alte suprafețe (înregistrate deja la punctele H/1 și H/3) ⁽¹⁾	ha/a		NR	NR

J. Efective de animale (la data de referință a anchetei)

		LI	N	IS
1. Ecvidee	număr de capete			
Bovine:				
2. Bovine sub un an, masculi și femele	număr de capete			
3. Bovine masculi, de cel puțin 1 an, dar sub 2 ani	număr de capete			
4. Bovine femele, de cel puțin 1 an, dar sub 2 ani	număr de capete			
5. Bovine masculi, de 2 ani și peste	număr de capete			
6. Juninci, de 2 ani și peste	număr de capete			
7. Vaci de lapte	număr de capete			
8. Alte vaci	număr de capete			
Ovine și caprine:				
9. Ovine (toate vârstele)	număr de capete			
(a) ovine, femele de reproducție	număr de capete			
(b) alte ovine	număr de capete			
10. Caprine (toate vârstele)	număr de capete			
(a) caprine, femele de reproducție	număr de capete			
(b) alte caprine	număr de capete			
Porcine:				
11. Purcei cu o greutate în viu sub 20 kilograme	număr de capete			
12. Scroafe de reproducție de 50 kilograme și peste	număr de capete			
13. Alte porcine	număr de capete			
Păsări de curte:				
14. Pui de carne	număr de capete			
15. Găini ouătoare	număr de capete			
16. Alte păsări de curte	număr de capete		NS	NS
din care:				
(a) curcani	număr de capete		NS	NS
(b) rațe	număr de capete		NS	NS
(c) găște	număr de capete		NS	NS
(d) alte păsări de curte, care nu sunt menționate în altă parte	număr de capete		NE	NE
17. Iepuri, femele de reproducție	număr de capete		NS	NS

⁽¹⁾ Germania poate îmbina titlurile 8(c), 8(d) și 8(e).

18. Albine

număr de stupi

	NS	NS
	NS	NS

19. Șeptel care nu este menționat în altă parte.

da/nu

L. Forța de muncă agricolă (în decursul celor 12 luni precedente datei anchetei)

Se colectează informații statistice pentru fiecare persoană care lucrează pe exploatație, care aparține următoarelor categorii de forță de muncă agricolă, astfel încât să permită multiple încrucișări între caracteristicile anchetei și/sau cu caracteristicile altor anchete.

1. Exploatanți

În această categorie se includ:

— persoane fizice:

— exploatanți unici de exploatații independente [toate persoanele care au răspuns cu „da” la întrebarea B/1(a)];

— partenerul din cadrul grupului de exploatații, identificat ca fiind exploatantul;

— persoane juridice.

Următoarele informații sunt înregistrate pentru fiecare persoană fizică menționată mai sus:

— sexul;

— vârsta, în conformitate cu următoarele clase de vârstă: de la vârsta de absolvire a învățământului obligatoriu < 25 ani, 25 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 și peste;

— munca agricolă pe exploatație (cu excepția muncii din gospodărie), în conformitate cu clasificarea: 0 %, > 0 - < 25 %, 25 - < 50 %, 50 - < 75 %, 75 - < 100 %, 100 % (normă întreagă) din timpul anual lucrat de un muncitor agricol cu normă întreagă.

LI	N	IS

1 (a) Administratori de exploatație

În această categorie se includ:

— administratorii exploatațiilor individuale, inclusiv soțiile/soții și alți membri ai familiilor exploatanților care sunt, de asemenea, administratori, atunci când răspunsul este „da” fie la întrebarea B/2 (a), fie la B/2 (b);

— partenerii unui grup de exploatații care au fost identificați ca administratori;

— administratorii exploatațiilor, în cazul în care exploatantul este o persoană juridică.

(Administratorii de exploatații care sunt în același timp și exploatanți unici sau parteneri în cadrul unui grup de exploatații sunt înregistrați numai o singură dată, ca exploatanți în categoria L/1).

Următoarele informații sunt înregistrate pentru fiecare persoană menționată mai sus:

— sexul;

— vârsta, în conformitate cu următoarele clase de vârstă: de la vârsta terminării școlii < 25 ani, 25 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 și peste;

LI	N	IS

- munca agricolă pe exploatație (cu excepția muncii din gospodărie), în conformitate cu clasificarea: > 0 - < 25 %, 25 - < 50 %, 50 - < 75 %, 75 - < 100 %, 100 % (normă întreagă) din timpul anual lucrat de un muncitor agricol cu normă întreagă.

--	--	--

2. Soți/soții ai/ale exploatanților

În această categorie se includ soții/soțiile exploatanților unici (răspunsul la întrebarea B/1 (a) este „da”) care nu sunt incluși la L/1, nici la L/1(a) (nu sunt administratori: răspunsul la întrebarea B/2 (b) este „nu”).

Următoarele informații sunt înregistrate pentru fiecare persoană menționată mai sus:

- sexul;
- vârsta, în conformitate cu următoarele clase de vârstă: de la vârsta terminării școlii < 25 ani, 25 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 și peste;
- munca agricolă pe exploatație (cu excepția muncii din gospodărie), în conformitate cu clasificarea: 0 %, > 0 - < 25 %, 25 - < 50 %, 50 - < 75 %, 75 - < 100 %, 100 % (normă întreagă) din timpul anual lucrat de un muncitor agricol cu normă întreagă.

LI	N	IS

3 (a) Alți membri ai familiilor exploatanților unici care desfășoară muncă agricolă pentru exploatație: bărbați (cu excepția persoanelor din categoriile L/1, L/1 (a) și L/2).

3 (b) Alți membri ai familiilor exploatanților unici care desfășoară muncă agricolă pentru exploatație: femei (cu excepția persoanelor din categoriile L/1, L/1 (a) și L/2).

Următoarele informații privind numărul de persoane de pe exploatație, corespunzător următoarelor clase, trebuie să fie înregistrate pentru fiecare persoană din categoriile menționate mai sus:

- munca agricolă pe exploatație (cu excepția muncii din gospodărie), în conformitate cu clasificarea: > 0 - < 25 %, 25 - < 50 %, 50 - < 75 %, 75 - < 100 %, 100 % (normă întreagă) din timpul anual lucrat de un muncitor agricol cu normă întreagă.

LI	N	IS

4 (a) Forță de muncă din afara familiei, angajată în mod normal: bărbați (cu excepția persoanelor din categoriile L/1, L/1 (a), L/2 și L/3).

4 (b) Forță de muncă din afara familiei, angajată în mod normal: femei (cu excepția persoanelor din categoriile L/1, L/1 (a), L/2 și L/3).

Următoarele informații privind numărul de persoane de pe exploatație, corespunzător următoarelor clase, trebuie să fie înregistrate pentru fiecare persoană din categoriile menționate mai sus:

- munca agricolă pe exploatație (cu excepția muncii din gospodărie), în conformitate cu clasificarea: > 0 - < 25 %, 25 - < 50 %, 50 - < 75 %, 75 - < 100 %, 100 % (normă întreagă) din timpul anual lucrat de un muncitor agricol cu normă întreagă.

LI	N	IS

5. + 6. Forță de muncă din afara familiei, angajată în mod normal: bărbați și femei

număr de zile de lucru

--	--	--

7. Exploatantul care este și administrator mai desfășoară și alte activități lucrative:

- ca activitate principală?
- ca activitate secundară?

da/nu
da/nu

8. Soțul/soția exploatantului unic mai desfășoară alte activități lucrative:

- ca activitate principală?
- ca activitate secundară?

da/nu
da/nu

9. Desfășoară alți membri ai familiei exploatantului unic, implicați în munca agricolă de pe exploatație, alte activități lucrative? În cazul în care răspunsul este „da”, câți desfășoară alte activități lucrative:

— ca activitate principală?

număr de persoane

— ca activitate secundară?

număr de persoane

10. Numărul total de zile lucrătoare în echivalent normă întreagă pe parcursul celor 12 luni anterioare datei anchetei, neincluse la L/1 - L/6, efectuate pe exploatație de către persoane care nu au fost angajate direct de către exploatant (de exemplu angajații antreprenorului) ⁽¹⁾

număr de zile

M. Dezvoltare rurală

LI	N	IS
----	---	----

1. Alte activități lucrative pe exploatație (altele decât agricultura), având legătură directă cu exploatația:

(a) turism, cazare și alte activități de agrement

da/nu

(b) artizanat

da/nu

(c) prelucrarea produselor agricole

da/nu

(d) prelucrarea lemnului (de exemplu, tăiere etc.)

da/nu

(e) acvacultură

da/nu

(f) producția de energie regenerabilă (energia eoliană, arderea paielor etc.)

da/nu

(g) lucrări contractuale (utilizând echipamentele exploatației)

da/nu

(h) altele

da/nu

	NS	
	NS	NS
		NS
	NS	
	NS	NS

⁽¹⁾ Opțional pentru statele membre care sunt în măsură să furnizeze o estimare globală pentru această caracteristică la nivel regional.